

## ACUERDO DEL GOBIERNO DEL ESTADO DE MÉXICO

República Mexicana. — Gobierno del Estado libre y Soberano de México. — Secretaría General. — Sección de Justicia. — Di cuenta al C. Gobernador con la comunicación de usted, fecha 3 del actual, en la que al acusar recibo del ejemplar del decreto expedido por la H. Legislatura del Estado, declarando á usted ciudadano del mismo, manifiesta haber demorado su contestación para acompañarla con ejemplares del *Compendio de la Historia de México*, que acaba de escribir y publicar para las escuelas de instrucción primaria, y el que se ha servido dedicar á este Estado.

El C. Gobernador da á usted las gracias por su bondadosa dedicatoria, y deseando aprovechar en bien de la juventud del Estado los trabajos de usted, ha acordado le diga yo que ponga á disposición de este gobierno mil seiscientos ejemplares para las escuelas del mismo, cuyo precio se da orden á la Tesorería para que sea entregado á la orden de usted.

Independencia y Libertad. Toluca, mayo 3 de 1870. —  
*Fuentes y Muñiz.* — C. Manuel Payno. — México.

## ACUERDO DEL AYUNTAMIENTO DE MÉXICO

Secretaría del Ayuntamiento Constitucional de México. — Sección 2.<sup>a</sup> — La Comisión de Instrucción Pública presentó en Cabildo de ayer un dictamen que concluye con las siguientes proposiciones que fueron aprobadas :

« 1.<sup>a</sup> Se adopta como libro de asignatura para las escuelas municipales, el *Compendio de la Historia de México*, escrito por don Manuel Payno, entre tanto que la Junta Directiva de Instrucción Pública no cumpla con la facultad que la ley le designa;

« 2.<sup>a</sup> Dense las gracias al C. Manuel Payno por sus nobles esfuerzos en favor de la educación primaria. »

Lo que comunico á usted como contestación á su oficio relativo de 3 del presente.

Independencia y República. México, mayo 21 de 1870. —  
*Cipriano Robert*, secretario. — C. Manuel Payno.

## COMPENDIO DE LA HISTORIA DE MÉXICO

### PRIMERA PARTE

#### DESCUBRIMIENTOS Y CONQUISTA

DE 1490 Á 1552

#### LECCIÓN PRIMERA

Cristóbal Colón. — Su patria, edad y familia, sus trabajos para que sus servicios fuesen aceptados.

— ¿Quién descubrió la América?

— Cristóbal Colón.

— ¿Qué clase de persona era Colón?

— Era un hombre muy afecto al estudio de la geografía, de la astronomía y de la navegación, que concibió la idea de que, además de las tierras ya conocidas, debían encontrarse otras muy fértiles y ricas, navegando al oeste.

— ¿De qué país era Colón?

— No se sabe con certeza dónde nació; pero cuando su genio y constancia le hicieron el hombre más notable de su siglo, muchos países han reclamado la honra de haber sido su cuna. La opinión general es que era natural de Oria, cerca de Génova.

— ¿Qué año nació este hombre singular?

— Tampoco se sabe; pero se cree con fundamento que nació por los años de 1435 á 1436.

— ¿Quiénes fueron sus padres?

— Domingo Colombo y Susana Fontana Rosa.

— ¿Antes del descubrimiento de la América, había hecho Colón algunos viajes?

— Parece que había hecho diversos viajes en la costa de África y en las regiones polares, pues desde joven fué muy afecto á la navegacion, y él mismo dice en algunos de sus escritos, que anduvo veintitrés años en la mar y comenzó su carrera á los catorce años.

— ¿De qué medios se valió Colón para llevar á cabo sus descubrimientos?

— No pudiendo equipar por su propia cuenta dos ó tres barcos, parece que se dirigió al gobierno de Génova; pero no hay de esto ninguna constancia escrita. Pasó á Portugal y reclamó la proteccion del rey don Alfonso, el cual no pudo ni aun ocuparse del proyecto, por hallarse empeñado en una guerra con España. En 1481 subió al trono de Portugal don Juan II, el cual escuchó los proyectos de Colón y los sujetó á la deliberacion de una junta. Ya sea el rey mismo, ó ya sus allegados y consejeros, se hicieron de todos los datos, noticias y mapas de este hombre distinguido, y una embarcacion salió á hacer los descubrimientos. Luego que Colón supo la manera indigna con que se había tratado de robarle sus trabajos y su gloria, resolvió secretamente salir de Portugal, y parece que se encaminó á Génova; y encontrando esa República en decadencia, resolvió pasar á España.

— ¿Qué le sucedió en España?

— Dirigióse al duque de Medina Sidonia, proponiéndole sus proyectos. El duque un momento pareció entusiasmado; pero después los rechazó enteramente. Dirigióse entonces al duque de Medina Celi, el cual acogió con entusiasmo el pensamiento; y no decidiéndose á tomar la empresa por su cuenta, dió una carta de recomendacion á Colón para los Reyes Católicos. Colón par-

tió para Córdoba, donde se hallaba entonces la corte.

— ¿Fueron bien acogidos los proyectos de Colón, y admitidas sus propuestas para el descubrimiento de nuevas tierras?

— La reina Isabel, de alma elevada y de corazón grande, concibió desde luego la posibilidad de los planes del navegante; pero á la sazón los reyes de España se hallaban empeñados en una cruda guerra con los moros. Las proposiciones de Colón fueron sometidas á la discusion de una academia de prelados y de sabios que se reunió en Salamanca, los cuales las rechazaron como quiméricas y hasta como heréticas. Esto y los azares de la guerra prolongaron de año en año la resolucion definitiva, y Colón tuvo que seguir siempre á la corte á diversos lugares, y aun se asegura que tomó parte activa en los sangrientos combates entre los moros y los cristianos.

— ¿Qué resultado en definitiva tuvieron los pasos y los sacrificios de Colón?

— Urgiendo porque se le diese una resolucion definitiva, hizo sus proposiciones, reducidas á que se le hiciese almirante y virrey de todas las tierras que descubriese, y se le concediera la décima parte de todo el oro, piedras preciosas y otros productos.

— ¿Fueron admitidas estas propuestas?

— Se consideraron excesivas y hasta insultantes; y sin duda para evitarse la corte de una negativa final, aplazaron el asunto para cuando concluyese la guerra de Granada, cuyo sitio empezaba en esos momentos.

— ¿Qué hizo Colón por su parte?

— Se sostuvo constantemente sin dejarse humillar y sin rebajar nada de lo que había pedido; pero creyendo que la guerra sería larga, y que no era más que un pretexto de que se habían valido sus enemigos, resolvió abandonar para siempre España, y salió de Sevilla, tris-

te é indignado de haber perdido inútilmente los más preciosos años de su vida.

— ¿Adónde se dirigió Colón?

— En medio del invierno más crudo de 1484 á 1485, Colón emprendió á pie el camino con dirección á Francia. Acercándose ya la noche, cubierto el suelo de nieve, y muertos de frío, de sed y de hambre, él y su hijo que lo acompañaba, divisó las paredes severas del monasterio de Huelva y se dirigió á él para pedir un poco de agua y la hospitalidad por una noche. Además del lego portero hallábase cerca el prior fray Juan Pérez de Marchena, quien notando el porte y maneras distinguidas del viajero, trabó conversación con él, y observando su culto lenguaje y sus elevados pensamientos, le invitó á entrar y á permanecer algunos días. En ese tiempo le enteró Colón de sus grandiosos proyectos, y temiendo el prior que se perdiese para España esta gloria, se puso en camino para el campamento que estaba en la Vega de Granada, habló con entusiasmo á Isabel, y ayudado de la marquesa de Moya, logró que Colón fuese de nuevo llamado á Santa Fe.

— ¿Qué nuevos obstáculos se ofrecieron por último?

— El tesoro de los reyes españoles estaba agotado con tantos años de guerra, y no había medio de proveer á Colón de lo que necesitaba para armar siquiera dos ó tres barcos. Sus enemigos aprovecharon también este pretexto para suscitarle á última hora otro género de dificultades.

— ¿Cómo terminaron?

— Con una grandiosa resolución de la reina.

— ¿Cuál fué?

— En un momento de entusiasmo, y considerando que iba á ser perdida para siempre esta gloria para España, exclamó: *Tomo la empresa del descubrimiento*

*por mi propia corona de Castilla, y empeñaré mis alhajas para procurarme el dinero necesario.*

— ¿En efecto empeñó esta gran reina sus alhajas?

— No llegó el caso. Luis de Santángelo, tesorero general de las rentas eclesiásticas de Aragón, facilitó diez y siete mil florines, sin recibir las alhajas.

— ¿Qué hizo, pues, Colón?

— Celebró una convención que firmaron los reyes españoles en Santa Fe, el 17 de abril de 1492, y después de haber asistido á la toma de la famosa Granada, y de haber visto al rey Boabdil entregar las llaves de la ciudad, partió para el convento de la Rábida, donde su buen amigo el prior le estrechó en sus brazos, felicitándole por el buen éxito de sus trabajos.

## LECCIÓN 2.<sup>a</sup>

Los Reyes Católicos. — Salida de Colón. — Descubre el Nuevo Mundo. — Viajes á diversas islas. — Regreso de Colón á España. — Sufre dos tempestades. — Es muy bien recibido en España. — Nuevos viajes de Colón. — Su muerte.

— Decidme algo de esos monarcas españoles que al fin acogieron el proyecto de Colón.

— Isabel era reina de Castilla y casó con don Fernando, rey de Aragón, y reuniéndose estos dos Estados, aumentados con todos los países conquistados á los moros, formaron la unidad y grandeza del reino de España, la que adquirió mas tarde Nápoles y todas las tierras que descubrió Colón y que conquistaron diversos capitanes españoles.

— ¿Á quién se debe, pues, el descubrimiento de la América ó de lo que se llama Nuevo Mundo?

— Realmente á una mujer, como lo hemos visto, pues Fernando, sin desechar enteramente el pensamiento de Colón, lo vió con indiferencia y concluyó por aplazarlo.

— ¿Qué hizo Colón después para poder verificar su soñado viaje?

— Se concertó con unos atrevidos y ricos marinos del puerto de Palos, y allí con mil dificultades logró armar y tripular tres barcos pequeños, que nombraban en ese tiempo *carabelas*.

— ¿Qué nombres tenían?

— La mayor se llamaba *Santa María*, y las otras dos eran la *Pinta* y la *Niña*.

— ¿Por quién iban mandadas?

— La *Santa María*, que era la única que tenía cubierta, la mandaba el mismo Colón. La *Pinta* llevaba por comandante á Martín Alonso Pinzón y por piloto á su hermano Francisco. La *Niña*, que era la tercera y tenía velas latinas, iba á las órdenes del otro hermano Vicente Yáñez Pinzón.

— ¿Cuándo salieron estos barcos?

— Salieron de la barra de Saltes, el viernes 3 de agosto de 1492.

— ¿Qué aventuras acontecieron en este viaje?

— Habiendo tenido algunas averías en los barcos, se dirigió primero á las islas Canarias, y hasta el 8 de setiembre continuó su viaje dirigiéndose al rumbo donde creía encontrar nuevas tierras. Después de muchos días de navegación por mares desconocidos, los marineros desconfiaron de Colón, creyeron que los conducía á una perdición cierta, se sublevaron, y algunos propusieron que se le arrojase al agua y regresasen las carabelas á España. Colón, sereno y cada vez más persuadido de que debía en breve descubrir nuevas tierras navegando siempre al oeste, los calmó y continuó su viaje.

— ¿Qué resultado tuvo al fin este viaje?

— El 14 de setiembre vieron por la primera vez algunos pájaros. El 16 entraron en el mar de yerbas. El 7 de octubre habían caminado 750 leguas; los días si-

guientes el desaliento y la desesperación se apoderaron de las tripulaciones, pero la noche del 11, Rodrigo de Triana, marinero de la *Pinta*, descubrió la tierra. El 12 de octubre, memorable en los anales de la historia, Colón pisaba el Nuevo Mundo. La primera tierra descubierta era una isla pequeña, que los naturales que la habitaban llamaban *Guahanami*. Colón la nombró *San Salvador*, y los ingleses la llaman hoy *Isla de los Gatos*, y forma parte del grupo de las Bahamas.

Al desembarcar en las playas fértiles y pintorescas de esa isla, no pudo contener su emoción. Se arrojó, besó la tierra, la regó con sus lágrimas, y dió gracias al Todopoderoso por haberle conducido á ese Mundo Nuevo con el cual había soñado diez y ocho años de su vida. En seguida desplegó el estandarte real con las iniciales de Fernando é Isabel, y tomó posesión de la tierra en nombre de los soberanos españoles. La tripulación y los marineros que habían murmurado y aun conspirado contra la vida de Colón, cayeron á sus pies anonadados, admirando el genio y la firmeza de este grande hombre que los había por fin conducido á un mundo tan hermoso y que miles de años había sido completamente ignorado.

— ¿Se fijó Colón en esta isla?

— Animado por el buen éxito de su viaje, á los pocos días se dió á la mar, en busca de otras tierras. El 16 descubrió una isla á la que dió el nombre de *Santa María de la Concepción*. El día 18 abordó á otra isla, á la que llamó *Fernandina*. El 19 ó 20 llegó á otra más hermosa y fértil que las anteriores, que bautizó con el nombre de la reina de España, y por último el 28 descubrió la más grande, más rica y más fértil de todas las Antillas, á *Cuba* que llamamos también la *Habana*, nombre de su puerto principal. «Cuando yo llegué á la *Juana*, dice el mismo Colón, seguí la costa de ella á poniente

y la hallé tan grande que pensé que sería tierra firme la provincia de Catay. »

Después de algunos días continuó sus exploraciones y descubrió otra gran isla, *Haiti*, á la que llamó *Espanola*. Allí encontró un cacique llamado *Guanacari*, cuyas maneras, porte y sentimientos generosos, eran iguales á los de un hombre civilizado. El cacique recibió á los españoles con mucha benevolencia, y les prestó todo género de auxilios. Esto hizo que muchos desearan establecerse en aquella tierra tan llena de fertilidad y de hermosura, y Colón consintiendo en ello, fundó una colonia y erigió un fuerte al que puso por nombre *Fuerte de la Navidad*.

— ¿Qué hizo Colón después de esto?

— Habiendo zozobrado una noche, por descuido del piloto, la carabela *Santa María*, y desertado la *Pinta*, consideró Colón que si otro accidente destruía el único barco que quedaba, sus descubrimientos serían perdidos; así es que, dejando la colonia de Navidad bien organizada, resolvió regresar, y se dió á la vela de la Bahía de Samaná con dirección á España, el 16 de enero, y entró á la barra de Saltes á cosa del medio día del 15 de marzo de 1493.

— ¿Fué Colón feliz en este viaje?

— Del 11 al 14 de febrero sufrió una tempestad tan terrible, que llegando á perder toda esperanza de salvación, depositó un pergamino con la narración del descubrimiento en un pan de cera, el que encerró en un barril que arrojó al agua. Todavía con la mar gruesa y el tiempo borrascoso, arribó á la isla de Santa María, la última de las Azores. Allí fué víctima de la malevolencia del gobernador portugués, y á pesar del temporal que continuaba se dió á la vela. Otra tormenta más furiosa que la anterior puso en mayor riesgo la frágil nave; pero al fin dió fondo en el puerto de Lisboa, en

ó quince, donde al menos en la apariencia fué muy bien embarcado por el Rey; se dirigió al puerto de Palos, adonde, como se dice arriba, el 15 de marzo, produciendo este suceso el más grande asombro entre los habitantes que creían para siempre perdidos á todos los que se habían aventurado en tan peligroso viaje.

— ¿Qué sucedió con la carabela *Pinta*?

— Pinzón sufrió los mismos peligros que Colón, y estuvo á punto de naufragar; pero logró entrar en un puerto de la bahía de Vizcaya, y desde allí escribió á los reyes (dando por supuesto que Colón había perecido), atribuyéndose la gloria de los descubrimientos. Esta conducta, así como su desertión en las islas, fué reprobada, y este navegante célebre experimentó tantos disgustos, que murió á pocos días de haber llegado al puerto de Palos.

— ¿Qué conducta observaron los Reyes Católicos con Colón?

— Fué llamado á la corte, que á la sazón estaba en Barcelona. Por todas las ciudades donde pasaba el Almirante era recibido como un soberano. Al llegar á Barcelona, una comisión de escogidos y nobles caballeros salió á recibirle, y se organizó la procesión más solemne que han visto los siglos. Colón iba precedido de seis ú ocho de los más gallardos indígenas que había tomado de las islas descubiertas. Seguía toda su marinería conduciendo aves vivas y disecadas, de los más brillantes colores; plantas, armas, coronas y collares de oro y multitud de otras raras curiosidades que pudo recoger y conservar. Una multitud curiosa y entusiasmada que apenas podía creer lo que con los ojos miraba, rodeaba y seguía á este hombre extraordinario.

Llegó ante los soberanos, sereno, digno, orgulloso si se quiere de su obra, pero profundamente conmovido. Se adelantó y dobló la rodilla para besarles los pies, pe-

ro no se lo permitieron; lo levantaron y le dieron riñete. Apenas comenzó á hablar y á describir las ignoradas regiones de donde venía, los profundos lamentos que había sufrido cuando creyó que su desbrimiento, sus trabajos y sus sueños de oro de diez y ocho años iban á quedar sepultados en las negras y silenciosas aguas del Océano, cuando la grande y hermosa reina Isabel no pudo contenerse, y juntando lentamente sus manos, cayó de rodillas, bañada en llanto, y levantando sus ojos al cielo, dió gracias al Señor de que durante su reinado se había cumplido una de las más grandes maravillas. El político y frío Fernando, que en la vega de Granada rehusó escuchar al hombre insigne que le rogaba con un mundo, no pudo dominar su emoción, y de sus ojos duros y casi siempre terribles, rodaron dos lágrimas. Colón se levantó de su asiento, limpió su frente y sus ojos húmedos, y continuó su maravillosa narración.

Así fué el descubrimiento del Nuevo Mundo; así, según los más verídicos historiadores contemporáneos, pasó esta escena, única en su especie, en la edad secular del mundo.

Este hombre singular, es el fundador, el padre, se puede decir, de las grandes familias que habitan hoy en la América, desde el Labrador y el Canadá, hasta el cabo de Hornos.

— ¿Hizo Colón otros viajes?

— El celo y rivalidad por los descubrimientos se despertó entre España y Portugal, y por esta causa fué Fernando el que tuvo más empeño en que Colón saliese otra vez para el Nuevo Mundo, y puso á su disposición en Sevilla, todo género de recursos para que equipase una flota provista de cuanto se creyó necesario.

El 25 de setiembre de 1493, se hallaba en Cádiz una escuadra compuesta de tres buques grandes y catorce

ó quince menores. Sobre mil y quinientos hombres se embarcaron entre marineros, colonos y artesanos, y el entusiasmo era tal, que muchos entraron á bordo furtivamente y se ocultaron en las bodegas de los barcos. Colón, como almirante de los Indias, mandaba toda esta escuadra, y tan pronto como el viento fué favorable, salió del puerto, en medio de las aclamaciones y del júbilo de los habitantes.

— ¿Qué descubrimientos hizo Colón en este segundo viaje, y qué sucesos ocurrieron?

— Descubrió la Dominica, Marigalante, la gran isla de Guadalupe, Monserrate, la Redonda, la Antigua, las Once mil Vírgenes, Puerto Rico y Jamaica. Todos estos nombres, con excepción del último, eran puestos sucesivamente por el Almirante, á las islas que descubría y visitaba.

— ¿En qué estado encontró la colonia que fundó en Navidad?

— Completamente destruída. El fuerte estaba quemado, y los cadáveres de los españoles enterrados á poca distancia. Parece que la insubordinación y los excesos de los españoles causaron su ruina, y murieron ó á manos de los indios, ó matándose entre sí, á causa del oro y las mujeres.

— ¿Qué hizo Colón al enterarse de esta catástrofe?

— Procuró buscar, aunque en vano, por toda la isla al resto de los españoles; pero cierto ya de que todos habían perecido, continuó sus viajes y descubrimientos, despachando doce naves para España, y quedándose para su servicio con las demás. Fundó la colonia de Isabela, y algunas otras, y dejande á su hermano Bartolomé con el título de *Adelantado*, se dió á la vela para España el 10 de marzo de 1496.

— ¿Fué éste el último viaje de Colón?

— El 30 de mayo de 1498, Colón salió de Sanlúcar

de Barrameda para su tercer viaje, en el cual descubrió la isla de la Trinidad y exploró el golfo de Paria. En agosto de 1500 llegó Francisco de Bobadilla á las colonias, con el objeto de residenciar á Colón. En efecto, lo mandó prender, lo cargó de grillos y cadenas, y así salió el gran Almirante para España, en octubre del mismo año, llegando á Cádiz en pocos días. Los Reyes Católicos lo mandaron poner en libertad, y le escribieron una afectuosa carta, con lo que hasta donde fué posible se reparó tan inmerecido ultraje. En 9 de mayo de 1502 salió Colón de Cádiz con una escuadra para su cuarto viaje. Tocó en la costa de África, y el 25 de mayo llegó á la Gran Canaria, y el 15 de junio á las islas Caribes. En este viaje exploró las costas de Honduras, Mosquitos, y descubrió á Puerto Bello, regresando á España en 7 de noviembre de 1504, muy enfermo de gona y después de haber sufrido continuos y recios temporales.

— ¿Qué suerte tuvo Colón después?

— Se retiró un poco de tiempo á Sevilla para restablecer su salud, y después pasó á la corte á exponer sus quejas y á agitar sus negocios. En 26 de noviembre de 1504 murió en Medina del Campo la reina Isabel, y con este suceso acabaron las esperanzas de Colón. Triste, desalentado y enfermo, se retiró á Valladolid, donde falleció el día de la Ascensión, 20 de mayo de 1506, á los 71 años de edad. Sus restos fueron sepultados en el convento de San Francisco; en 1513 fueron trasladados al convento de las Cuevas de Sevilla y en 1536 á la isla de Santo Domingo, donde permanecieron más de ciento trece años, hasta que fueron llevados con la mayor solemnidad á la Habana el 19 de enero de 1796.

Según Fernández de Oviedo, « era Colón de buena estatura y aspecto, más alto que mediano y de recios miembros; los ojos vivos y las otras partes del rostro

de buena proporción; el cabello muy bermejo y la cara algo encendida y pecosa. »

— ¿Tuvo familia Colón?

— Fué una vez casado. De doña Felipa Moñiz (¿Muñoz?) de Perestrello, tuvo á don Diego, que le sucedió en todos sus honores, y de doña Beatriz Enriquez tuvo á don Fernando, que fué clérigo y escribió la vida de su padre. Tuvo, además, dos hermanos que fueron también célebres y eran don Diego y don Bartolomé.

— Si me habéis referido los descubrimientos de Colón, y á ellos se debió el conocimiento de todos estos países, ¿por qué tienen el nombre de América?

— Porque indebidamente se le dió el nombre de otro navegante llamado Amerigo Vespucci, y de Americo se formó el nombre de América.

— ¿Terminaron con la muerte de Colón los descubrimientos?

— Por el contrario; se despertó una gran emulación en todos los navegantes: españoles, portugueses, ingleses y franceses emprendieron largos viajes posteriormente é hicieron diversos descubrimientos, y de esto resultó que la América del Norte se poblase por ingleses; las Américas del Sur, la Habana, Puerto Rico y muchas otras islas, por españoles, y el Brasil por portugueses. Los franceses fundaron también colonias en el Canadá y Luisiana, y los holandeses en algunas de las islas que descubrió Colón ú otros viajeros, y que en lo general se conocen con el nombre de Antillas. Nos ocuparemos en otra lección del descubrimiento de las costas de México y de la conquista que hicieron los españoles.

### LECCIÓN 3.<sup>a</sup>

Hernán Cortés. — Su patria, familia y carrera hasta su desembarco en Veracruz.

- ¿Quién conquistó á México?
- El capitán don Hernán Cortés.
- ¿Habían venido antes que Cortés otros españoles á México?
- Sí, Francisco Hernández de Córdoba y Juan de Grijalva, á quienes envió Diego Velázquez, gobernador de la Habana. Grijalva recorrió la costa hasta Pánuco, descubrió el río de Tabasco, desembarcó en el islote donde está hoy edificado el castillo de San Juan de Ulúa, y se volvió á Cuba.
- ¿De qué país era Cortés?
- Era natural de Medellín, ciudad principal de la provincia de Extremadura en España.
- ¿Cuándo nació?
- En el año de 1485.
- ¿Quiénes fueron sus padres?
- Don Martín Cortés de Monroy y doña Catalina Pizarro de Altamirano, ambos nobles y de escasa fortuna.
- ¿Cuál fué su carrera?
- Sus padres lo dedicaron á los estudios, y estuvo poco más de dos años en Salamanca aprendiendo el latín; pero su genio inquieto y pendenciero le inclinó á la carrera de las armas, y pensó pasar á Nápoles á servir á las órdenes de Gonzalo Fernández de Córdoba, llamado el Gran Capitán.
- ¿Por qué no realizó esa idea?
- Porque cayó de una azotea y se lastimó gravemente, y pensó que era mejor pasar á las Indias.

- ¿Ejecutó este viaje?
- Sí, en 1504, y teniendo solo diez y nueve años de edad. Se embarcó en Sanlúcar de Barrameda, en la nave de Alonso Quintero, la cual, después de sufrir una tempestad y de carecer de agua potable, llegó desmantelada á Santo Domingo.
- ¿Qué hizo Cortés en Santo Domingo?
- Se alistó bajo las órdenes de Diego Velázquez para hacer la guerra á los indios en algunas provincias de la isla no pacificadas; después, el gobernador Obando le hizo escribano del ayuntamiento de Azúa, y vivió en ese lugar cerca de seis años, ocupado en labrar la tierra.
- ¿Qué hizo después Cortés?
- En 1511 acompañó al capitán Diego Velázquez, que salió de Santo Domingo á poblar y conquistar la isla de Cuba.
- ¿Qué empleo llevaba Cortés?
- Era oficial del tesorero Miguel Pasamonte.
- ¿Qué hizo Cortés en Cuba?
- Se estableció en Baracoa y se dedicó á la cría de ganado.
- ¿Qué aventuras notables tuvo Cortés en Cuba?
- Cortés enamoraba á una joven llamada doña Catalina Juárez, que después fué su esposa; y como parece que el gobernador Velázquez se inclinaba también á esa dama (aunque algunos autores dicen que á su hermana), le declaró una terrible persecución y le mandó poner preso en la cárcel. Cortés se escapó y se refugió en la iglesia; pero pocos días después fué aprehendido por Juan de Escudero, y entonces, con una cadena al pie, fué encerrado en una nave. Se escapa de allí en un esquife, y después, á nado llegó á su pueblo y se acogió otra vez á la iglesia. Por fin se casó con doña Catalina, se reconcilió con Velázquez, y fué nombrado alcalde ordinario de Santiago de Cuba el año de 1518.

— ¿En virtud de qué circunstancias vino Cortés á México?

— Diego Velázquez le confió el mando de una expedición en la cual gastó Cortés mismo una parte de su caudal, y se dió á la vela de la Habana, dirigiéndose al puerto de la Trinidad para acabar de proveerse de víveres y otras cosas necesarias. Velázquez sospechó que Cortés se quería alzar y hacer por su cuenta el viaje, y mandó detener las naves; pero ya no era tiempo: Cortés, en efecto, ofendido de la desconfianza de Velázquez, se resolvió á hacer la expedición por su cuenta.

— ¿Cuándo salió ya directamente para la costa de México la expedición?

— Salió de la Habana el 10 de febrero de 1519.

— ¿De qué fuerzas se componía la expedición?

— De 11 barcos, la mayor parte pequeños, 508 soldados, 110 hombres entre maestros y marineros, 32 balletteros, 13 escopeteros, 200 indios de la isla y algunas indias de servidumbre; 16 yeguas, un caballo, 10 piezas de artillería de bronce, 4 *falconetes* (cañones pequeños), y un buen repuesto de municiones.

— ¿Qué personajes le acompañaron?

— Diego de Ordaz, los cinco hermanos Alvarado, Gonzalo de Sandoval, Juan Velázquez de León, Francisco de Montejo, Diego de Soto, Morla, Olid, Portocarrero, Escalante y otros que después fueron muy notables.

— ¿Adónde se dirigió Cortés?

— Después de sufrir una tempestad y de haber sido maltratados varios de los buques, llegó la expedición á la isla se Cozumel ó Acuzamil el 18 de febrero.

— ¿Qué hicieron allí los españoles?

— Pedro de Alvarado saqueó los templos y casas de los indios, y éstos se retiraron al interior de la isla. Cortés reprendió á Alvarado, devolvió á los naturales lo que les habían robado, despachó mensajeros para que resca-

taran á unos españoles que habían caído cautivos en Yucatán en la expedición que hizo Grijalva.

— ¿Qué resultado dió este paso?

— Que Cortés rescatase á Jerónimo de Aguilar, que después le fué muy útil como intérprete.

— ¿De Cozumel, adónde se dirigió Cortés?

— Á Tabasco, adonde llegó el 12 de marzo. Dejó en el fondeadero los barcos grandes, y él con los más chicos subió el río y desembarcó á la vista de una población indígena.

— ¿Qué hicieron los naturales de Tabasco?

— Pareció que estaban de paz; pero luego abandonaron las casas y se reunieron en gran número para combatir á los españoles.

— ¿Qué sucedió después?

— Los indios dieron tres batallas, y en alguna de ellas los españoles estuvieron á punto de ser derrotados; pero Cortés triunfó al fin, y los caciques quedaron sometidos al conquistador.

— ¿Qué adquisición importante hizo Cortés en Tabasco?

— La de una hermosa y noble india conocida por la Malintzin (*Malinche*) que al recibir el bautismo se le puso por nombre Marina. Esta joven se cree que era natural de Jaltepa, cerca de Goatzacoalco, fué abandonada de su madre, y cuando Cortés hizo la paz con los tabasqueños, éstos regalaron á los españoles diez ó veinte doncellas, contándose entre ellas á Marina. Esta mujer, que amó á Cortés mucho, y del cual tuvo un hijo, don Martín, fué el ángel tutelar de los españoles, librándolos por su sagacidad y maneras de muchos peligros, y acompañando al conquistador en todas sus peligrosas aventuras.

— ¿De Tabasco adónde se dirigió Cortés?

— Siguió á la vista de la costa y llegó á San Juan de Ulúa el Jueves Santo 21 de abril de 1519. El día siguiente desembarcó en Veracruz.